



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26023
1 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, РЕСПУБЛИКА ГРУЗИЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности о положении в Республике Грузия от 10 сентября 1992 года, в котором меня просили периодически информировать Совет о событиях в Абхазии (см. S/24542). В докладе описываются активные усилия Организации Объединенных Наций по урегулированию этого конфликта после назначения моим Специальным представителем по Грузии посла Эдуарда Бруннера, Швейцария (см. S/25756).

I. МИССИЯ МОЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

2. Мой Специальный представитель осуществил свою первую миссию в Республику Грузия в период с 20 по 25 мая 1993 года. В Тбилиси посол Бруннер и его группа встретились с Председателем Государственного совета Грузии и Главой государства г-ном Эдуардом Шеварднадзе. Кроме того, миссия вела переговоры с премьер-министром Грузии г-ном Тенгизом Сигуа и личным представителем г-на Шеварднадзе, Председателем Комитета по правам человека и межнациональным отношениям г-ном Сандро Кавсадзе. В столице Абхазии Сухуми миссия встретила с премьер-министром местного правительства и Председателем Военного совета, остающегося верным правительству в Тбилиси, г-ном Тамазом Надареишвили. Миссия встретила также с представителями Комитета по спасению Абхазии и членами Совета национального единства. В Гудауте, где находится резиденция абхазской стороны, миссия встретила с Председателем местного Верховного совета г-ном Владиславом Ардзинбой и его коллегами. До возвращения в Тбилиси миссия провела переговоры с министром обороны Грузии генералом Георгием Каркаршвили. В Тбилиси миссия провела повторные встречи с г-ном Шеварднадзе, г-ном Сигуа и г-ном Кавсадзе. Кроме того, она встретила с другими грузинскими руководителями и представителями дипломатического корпуса в Тбилиси.

3. После завершения своей миссии в Грузию посол Бруннер отправился в Стокгольм для консультации с министром иностранных дел Швеции и действующим Председателем Совета Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) г-жой Маргаретой аф Углас, а также с личным представителем действующего Председателя СБСЕ по Грузии венгерским послом Иштваном Дьярмати.

4. После переговоров с представителями СБСЕ мой Специальный представитель отправился в Москву, где встретился с министром иностранных дел Российской Федерации г-ном Андреем Козыревым и заместителем министра иностранных дел и личным представителем Президента Ельцина по Грузии г-ном Борисом Пастуховым.

Позиция правительства Грузии

5. В ходе переговоров с грузинскими властями в Тбилиси и Сухуми собеседники посла Бруннера особо подчеркнули свое желание, чтобы Организация Объединенных Наций играла основную роль в достижении мирного урегулирования конфликта в Абхазии на основе положений Московского соглашения от 3 сентября 1992 года (см. S/24523).

6. Правительство Грузии просило в срочном порядке направить в Абхазию группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ВНООН), с тем чтобы они вели наблюдение за прекращением огня, договоренность о котором была достигнута г-ном Шеварднадзе и г-ном Ельциным во время их встречи в Москве 14 мая 1993 года. Грузинские власти выразили также настойчивое желание, чтобы Организация Объединенных Наций принимала участие в наблюдении за выводом вооруженных формирований из Абхазии в соответствии с Соглашением от 3 сентября 1992 года, а также за границей между Грузией и Российской Федерации.

7. Правительство Грузии горячо приветствовало возможный созыв мирной конференции по конфликту в Абхазии. Такая конференция, проводимая под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, должна, по их мнению, проводиться в рамках Соглашения от 3 сентября 1992 года.

Позиция абхазской стороны

8. Абхазские власти в Гудауте, во главе которых стоит г-н Владислав Ардзинба, выразили свою заинтересованность в том, чтобы Организация Объединенных Наций играла активную роль в достижении мирного урегулирования конфликта в Абхазии. Относительно возможного размещения ВНООН абхазская сторона выразила мнение, что в нынешних условиях такое размещение было бы преждевременным и что такой шаг должен предприниматься в рамках всеобъемлющего решения, включая вывод из Абхазии грузинских войск и нерегулярных формирований, прибывших из северокавказского региона. В этой связи абхазская сторона потребовала также политического восстановления власти, которую она считает законной властью Абхазии.

9. Абхазские власти решительно поддержали созыв мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, которая, по их мнению, должна проводиться на основе Соглашения от 3 сентября 1992 года.

Позиция Российской Федерации

10. На встрече в Москве с министром иностранных дел Козыревым и заместителем министра Пастуховым моему Специальному представителю было заявлено, что правительство России выступает за то, чтобы Организация Объединенных Наций играла активную роль в урегулировании конфликта в Абхазии. Российская сторона полностью одобрила идею безотлагательного размещения в Абхазии ВНООН. Вместе с тем министр Козырев заявил, что его правительство хотело бы продолжить изучение вопроса о возможном созыве мирной конференции Организации Объединенных Наций.

11. Впоследствии на встрече в Вене 15 июня 1993 года, в которой также участвовал посол Бруннер, г-н Козырев заявил мне, что на данном этапе у его правительства имеются серьезные оговорки в отношении мирной конференции Организации Объединенных Наций по конфликту в Абхазии. Он подчеркнул, что его правительство предпочитает продолжать прилагать усилия на региональном уровне в соответствии с Соглашением от 3 сентября 1992 года.

II. ПРОСЬБА ГРУЗИИ О РАЗМЕЩЕНИИ ВОЕННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

12. После этих событий мой Специальный представитель встретился 22 июня 1993 года в Брюсселе с главой грузинского государства. Г-н Шеварднадзе вновь подчеркнул необходимость принятия Организацией Объединенных Наций срочных мер. Он настоятельно призвал немедленно направить ВНООН с целью размещения их в контролируемом правительством районе Абхазии. Г-н Шеварднадзе подчеркнул, что такой шаг явился бы важной инициативой международного сообщества по предупреждению расширения очага напряженности; если нынешний конфликт не удастся погасить, он может охватить весь кавказский регион.

III. ЗАМЕЧАНИЯ

13. Обстановка в Грузии ухудшается. Продолжающиеся военные действия в Абхазии имеют опустошительные последствия для экономики страны и не позволяют правительству уделять необходимое внимание возможностям, появившимся в результате достижения независимости, и выделять в этой связи необходимые ресурсы. Настоятельно необходимо обуздать этот конфликт и добиться мирного урегулирования путем переговоров.

14. Как сообщалось в моем письме от 5 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (см. S/25756), деятельность по выработке решения конфликта должна, по моему мнению, вестись по трем направлениям: укрепление прекращения огня (и, при необходимости, международное наблюдение за ним); обеспечение начала политического процесса переговоров, желательно под эгидой Организации Объединенных Наций; и оказание поддержки этим двум процессам со стороны соседних стран, среди которых важнейшее место занимает Российская Федерация.

/...

Консультации, проведенные мною и моим Специальным представителем, показали, что грузинское правительство и его сторонники в Сухуми в полной мере разделяют все аспекты моего подхода, что абхазская сторона, возглавляемая г-ном Ардзинбой, выступает за конференцию, однако в настоящее время не поддерживает идею размещения военных наблюдателей, и что российская сторона выступает за размещение ВНООН, однако имеет оговорки относительно конференции, во всяком случае на данный момент.

15. До настоящего времени мой Специальный представитель представлял мой подход в качестве комплексного пакета, в котором размещение ВНООН увязывается с началом жизнеспособного политического процесса, и наоборот. Я разделяю точку зрения, которая нередко высказывается в Совете Безопасности, что Организации Объединенных Наций следует тщательно обдумывать свое решение, прежде чем начинать операцию по поддержанию мира, которая не увязана с политическим процессом, имеющим разумную перспективу успеха. Если это правило не соблюдается, то существует опасность, что Организация возьмет на себя бессрочные обязательства по поддержанию мира, от которых, возможно, будет трудно отказаться, не вызывая новых военных действий. Поэтому я не хотел бы рекомендовать размещение военных наблюдателей до того, как у меня появится возможность информировать Совет о том, что все, кого это касается, согласились участвовать в переговорах под эгидой Организации Объединенных Наций. По этой причине я решил после встречи с г-ном Козыревым 15 июня 1993 года отложить размещение пяти ВНООН, упомянутых в моем письме от 9 июня 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.

16. Однако я пришел к выводу, что такая позиция может привести к дальнейшей эскалации конфликта с потенциально серьезными последствиями для всего кавказского региона. Соглашение о прекращении огня от 14 мая вступило в силу 20 мая. Оно соблюдалось в течение приблизительно первых двух недель. Но в последние недели оно нарушается ежедневно, особенно вследствие артиллерийских обстрелов абхазской стороной Сухуми, столицы Абхазии, которая по-прежнему находится в руках верных правительству сил. Число жертв среди гражданского населения растет. Глава грузинского государства г-н Шеварднадзе опасается неизбежного штурма Сухуми через реку Гумиста, которая к северу от самого города является ничейной территорией между противостоящими силами. Он просил осуществить превентивное размещение ВНООН в Сухуми и Очамчире (еще одном городе, удерживаемом правительственными силами, который имеет исключительно важное значение с точки зрения обороны Сухуми) в качестве первого шага по сдерживанию дальнейшей эскалации этого конфликта и содействию восстановлению прекращения огня. Как упоминалось выше, Российская Федерация поддерживает это предложение. Лидер абхазской стороны в Гудауте до сих пор выражает оговорки в отношении размещения ВНООН на территории, контролируемой его стороной, однако этот вопрос не возникнет, поскольку предлагаемое размещение будет осуществляться полностью на стороне, контролируемой правительством. Я, несомненно, попрошу тех, кто имеет влияние на абхазскую сторону, обеспечить, чтобы в отношении персонала Организации Объединенных Наций не совершалось никаких враждебных действий, и убедить эту сторону как можно скорее согласиться на размещение ВНООН и на своей стороне.

/ . . .

17. В полной мере сознавая опасности, связанные с размещением персонала Организации Объединенных Наций в районе, в котором согласованное прекращение огня не соблюдается, я в то же время считаю, что в данном случае риск является оправданным в силу неотложной необходимости в обуздании конфликта в Абхазии. Соответственно, я рекомендую разместить в Грузии, первоначально в Абхазии в районах Сухуми и Очамчире, группу ВНООН в количестве 50 человек под командованием Главного военного наблюдателя на уровне бригадного генерала. Мандат группы наблюдателей будет заключаться в следующем:

a) препятствовать, путем превентивного размещения, дальнейшей эскалации конфликта в Абхазии, уделяя особое внимание городу Сухуми;

b) использовать свои добрые услуги в целях восстановления действия соглашения о прекращении огня, которое вступило в силу 20 мая;

c) докладывать и, по возможности, расследовать нарушения прекращения огня и принимать меры по восстановлению статус-кво;

d) принимать меры по установлению контактов между грузинскими и абхазскими силами в целях предупреждения нарушений прекращения огня.

18. Если Совет Безопасности поддержит изложенную выше рекомендацию, я намереваюсь разместить 50 ВНООН как только правительства стран, предоставляющих войска, смогут их выделить ввиду угрожающей обстановки в районе Сухуми. В целях создания условий для этого я буду стремиться заручиться поддержкой правительства Российской Федерации в деле предоставления необходимого материально-технического обеспечения, особенно автотранспортных средств и средств радиосвязи, в качестве временной меры - из ресурсов бывшего штаба закавказского военного округа Советской Армии, который по-прежнему находится в Тбилиси.

19. Размещение группы военных наблюдателей будет осуществлено, разумеется, без ущерба для моих непрекращающихся усилий по началу мирного процесса с участием правительства Грузии, обеих сторон в Абхазии и Российской Федерации. В соответствии с недавно заключенным рамочным соглашением о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и СБСЕ (A/48/185), я намерен предложить действующему Председателю СБСЕ направить на возможную мирную конференцию своего наблюдателя.

20. Предварительная смета расходов в связи с размещением ВНООН, рекомендованным в пункте 17 выше, вскоре будет распространена в виде добавления к настоящему докладу.
